



ООО "ЭНКОР-ИНСТРУМЕНТ-ВОРОНЕЖ"

Россия, Воронеж www.enkor.ru

Электронасос бытовой вибрационный

ВЕДУГА 10

БВ-0,2-65

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Методы устранения
Насос не работает	Отсутствует сетевое напряжение.	Проверить электрическое подключение.
	Низкое напряжение в сети.	Обратиться к квалифицированному электрику, проверить напряжение сети (см. Раздел 5).
	Неправильно подключен шнур питания.	Подключить шнур питания с помощью квалифицированного электрика (см. Раздел 5).
	Засорился насос.	Отключить насос от сети электрического тока, поднять и прочистить насос (см.п.9.6).
	Причина не установлена.	Обратиться в сервисный центр
Снижение подачи воды	Разрыв или неплотное соединение шланга (трубопровода).	Проверить целостность и соединение шланга (трубопровода). Устранить неисправности.
	Засорился насос.	Отключить насос от сети электрического тока, поднять и прочистить насос. (см.п.9.6).
	Низкое напряжение в электросети.	Обратиться к квалифицированному электрику, проверить напряжение сети (см. Раздел 5).
	Неправильный монтаж насоса	Выполнить правильный монтаж (см.Раздел 7)
Электродвигатель работает, насос не подает воду	В насосе нет воды, насос работает "на сухую".	Проверить положение насоса относительно уровня воды.
	Шланг (трубопровод) или насос засорены. Обрыв, разрыв или нарушение герметичности шланга (трубопровода).	Очистить насос. Устранить нарушение герметичности шланга (трубопровода).
Подача воды снизилась, резко возросло гудение насоса	Испортилась резиновая мембрана 10 (Рис.2)	Обратиться в сервисный центр
Подача воды снизилась, гудение насоса нормальное	Испортился резиновый клапан 13 (Рис.2)	Обратиться в сервисный центр

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели электронасос бытовой вибрационный серии «Ведуга 10», изготовленный в КНР под контролем российских специалистов по заказу ООО «ЭНКОР-ИНСТРУМЕНТ-ВОРОНЕЖ». Перед вводом в эксплуатацию электронасоса внимательно и до конца прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его на весь срок использования бытового вибрационного электронасоса.

СОДЕРЖАНИЕ**1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ****2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ****3. КОМПЛЕКТНОСТЬ****4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ****5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА К ЭЛЕКТРОСЕТИ****6. УСТРОЙСТВО НАСОСА****7. МОНТАЖ****8. РАБОТА****9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ****10. ХРАНЕНИЕ****11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ И ПРОДАЖЕ****12. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ****13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА****14. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения и правильной эксплуатации бытового вибрационного электронасоса.

Надёжность работы бытового вибрационного электронасоса и срок его службы во многом зависят от его грамотной эксплуатации, поэтому перед пуском бытового вибрационного электронасоса необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К ЭКСПЛУАТАЦИИ БЫТОВОГО ВИБРАЦИОННОГО ЭЛЕКТРОНАСОСА, НЕ ИЗУЧИВ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ !!!

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Бытовой вибрационный электронасос (далее насос) предназначен для перекачивания чистой воды в бытовых условиях из скважин, колодцев, резервуаров, открытых водоемов для полива садов и огородов. С помощью этого насоса запрещается перекачивание воды с грязью, мелкими примесями и камнями, с мусором и с примесями нефтепродуктов.

Применение насосов должно соответствовать правилам местных органов водоснабжения.

1.2. Насос предназначен для эксплуатации в следующих условиях:

- для перекачивания чистой воды без взвешенных частиц;
- диапазон температур перекачиваемой воды: от 4°C до 35°C;
- температура окружающей среды при хранении: от 1°C до 35°C.

1.3. Приобретая насос, проверьте его комплектность (см. раздел 3), работоспособность,

Таблица 1

Код	Наименование	Потребляемая мощность		Максимальная производительность, л/мин	Макс. напор, м	Внутренний диаметр присоединяемого резинового шланга	Масса, кг	Габаритные размеры (высота x диаметр), мм
		кВт	Л.с.					
45090	БВ-0,2-65	0,28	0,37	11	60	3/4"	4,7	275x105

2.3. По электробезопасности насос соответствует II классу защиты от поражения электрическим током.

В связи с постоянным совершенствованием технических характеристик моделей, оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектность. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом к «Руководству».

2.4. ВНИМАНИЕ!!! Насос должен работать не более двух часов с последующим отключением на 20 минут. Насос следует использовать не более чем 12 часов в сутки.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ (Рис. 1)

Откройте упаковку. Извлеките насос и все комплектующие из коробки. Проверьте комплектность насоса:

А. Насос	1 шт.
Б. Трос (шнур) капроновый	1 шт.
В. Мембрана (запасная)	1 шт.
Г. Клапан (запасной)	1 шт.
Д. Хомут	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Упаковка	1 шт.

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не подключайте насос к сети питания до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в «Руководстве» рекомендациями.

4.1. Настоящее Руководство по эксплуатации

наличие гарантийных талонов в руководстве по эксплуатации, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока, при наличии на них даты продажи, штампа магазина и разборчивой подписи или штампа продавца.

1.4. Если насос внесен в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного помещения, не распаковывайте и не используйте его в течение 8 часов. Насос должен прогреться до температуры окружающего воздуха. В противном случае он может выйти из строя при включении.

1.5. После продажи насоса претензии по комплектности не принимаются.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Насос предназначен для работы от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В $\pm 10\%$ частотой 50 Гц.

Технические данные приведены в табл. 1

содержит основные указания, которые должны соблюдаться при монтаже и эксплуатации.

4.2. Несоблюдение правил безопасности может повлечь за собой возникновение опасных ситуаций, а также поломку насоса.

4.3. Монтаж, регулировка и обслуживание насоса могут быть произведены только в состоянии полной остановки и только после его отключения от источника электрического тока.

4.4. Изменение конструкции насоса недопустимо. Используйте только оригинальные запасные части и комплектующие, сертифицированные производителем. Иначе производитель не несет ответственности за возможные негативные последствия. Применение несоответствующих комплектующих может стать причиной несчастного случая. Настоятельно рекомендуем производить ремонтные работы только в

12. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Сервис-Центр тел./ факс (4732) 39-24-86

E-mail: petrovich@enkor.ru

E-mail: orlova@enkor.ru

Изготовитель:

ШАНХАЙ ДЖОЕ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Китай-Рм 339, № 551 ЛАОШАНУЧУН, ПУ-ДОНГ, ШАНХАЙ, П.Р.

Импортер:

ООО «Энкор - Инструмент - Воронеж»:

394018,

Воронеж, пл. Ленина, 8.

Тел./факс: (4732) 39-03-33

E-mail: opt@enkor.ru

13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует надёжную работу насоса при соблюдении условий хранения, правильности монтажа, соблюдении правил эксплуатации и обслуживания, указанных в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок – 12 месяцев с дня продажи через розничную торговую сеть. Срок службы – 5 лет.

Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации насоса в период гарантийного срока. В случае нарушения работоспособности насоса в течение гарантийного срока, владелец имеет право на его бесплатный ремонт.

В гарантийный ремонт принимается насос при обязательном наличии правильно и полностью оформленного и заполненного гарантийного талона установленного образца на представленный для ремонта насос с штампом торговой организации и подписью покупателя.

В гарантийном ремонте может быть отказано:

1. При отсутствии гарантийного талона. Анализ представленных документов выявил отклонения от требуемых норм (гарантийный талон заполнен с нарушениями, сведения о насосе в документах не соответствуют действительным, на документе присутствуют признаки вторичного заполнения, истек срок обязательств гарантийного обслуживания и др.)
2. Отмечена попытка разборки насоса без надлежащих оснований, оговоренных в руководстве по эксплуатации на него; нарушены пломбы, на шлицах винтов, на корпусе присутствуют следы разборки (при

этом, в гарантийном талоне нет отметки сервисного центра или его полномочных представителей о проведенном обслуживании, ремонте).

3. Неисправность насоса стала следствием воздействия высоких или низких температур, попавших внутрь посторонних предметов, сильного загрязнения, воздействия на насос обстоятельств «непреодолимой силы», падения, работы «на сухую».

4. При механическом повреждении корпуса и его деталей.

5. Насос эксплуатировался: без требуемого ухода, с нарушением сроков техобслуживания и регламентных работ.

6. При выявлении причин, вызвавших неисправность, специалисты службы определяют, что при эксплуатации были нарушены требования и рекомендации Руководства по эксплуатации.

7. Если невнимательность или небрежность пользователя, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.

8. При механическом повреждении сетевого шнура или штепселя.

• Предметом гарантии не является неполная комплектация насоса, которая могла быть выявлена при продаже; претензии третьих лиц не принимаются.

• Насос в ремонт сдается чистым, в полной комплектации.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ:

Во всех случаях нарушения нормальной работы насоса, например: падение оборотов, изменение шума, появление постороннего запаха, дыма, стука – прекратите работу и обратитесь в сервисный центр или гарантийную мастерскую.

Гарантийный, а также послегарантийный ремонт, производится оригинальными деталями и узлами только в гарантийных мастерских, указанных в перечне «Адреса гарантийных мастерских».

Примечание:

Техническое обслуживание насоса, проведение регламентных работ, регулировок, диагностика не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим расценкам сервисного центра.

С гарантийными обязательствами ознакомлен и согласен:

_____, _____
дата подпись покупателя

ходу насоса из строя. Не используйте насос, если возможно замерзание воды, или предусмотрите утепление скважины (колодца, емкости и т.д.). Запрещается эксплуатация насоса в условиях, на которые он не рассчитан (см. Раздел 1).

9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание!!! Все операции по техническому обслуживанию насоса должны проводиться только после его отключения от источника электрического тока. При этом, насос должен быть демонтирован со скважины (емкости, колодца и т.д.) и высушен.

9.1. Регулярно проводите профилактический осмотр насоса. Первоначальный осмотр следует проводить через 1-2 часа его работы. Последующие осмотры необходимо производить через каждые 100 часов наработки, но не реже одного раза в три месяца.

9.2. При работе насоса в скважине, при наличии следов истирания на корпусе, следует проверить защитное кольцо и, при необходимости, заменить (см. п. 7.9.).

9.3. Всегда следите за правильностью монтажа насоса (см. Раздел 7).

9.4. Наличие следов трения или натяжение на шнуре питания 6 (Рис.2) говорит о том, что на него передается нагрузка: это недопустимо (см. Раздел 7). При повреждении шнура питания или при наличии следов его износа или деформации запрещено подключать насос к источнику электрического тока. В этом случае шнур питания необходимо заменить, для его замены обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

9.5. Следите за тем, чтобы гайки 14 и 15 (Рис.2) были плотно затянуты.

9.6. Если засорились входные отверстия вса-

сывателя 1 (Рис.2) их нужно прочистить заостренным инструментом, исключив повреждение резинного клапана 13 (Рис.2).

9.7. Не используйте насос, если возможно замерзание воды, или предусмотрите утепление скважины (колодца, емкости и т.д.) и шлангов. Запрещается эксплуатация насоса в условиях, на которые он не рассчитан (см. Раздел 1).

9.8. В процессе работы возможен выход из строя клапана 13 или мембраны 10 (Рис.2), что приводит к неэффективной работе насоса. Для замены клапана 13 или мембраны 10 (Рис.2) необходимо обратиться в сертифицированный сервисный центр, так как эта операция связана с разборкой насоса. Неправильная сборка и нарушение герметичности некоторых узлов насоса может стать причиной несчастного случая или поломки насоса.

10. ХРАНЕНИЕ

10.1. Насос допускается хранить по месту использования (монтажа), полностью погруженным в воду, за исключением случаев, если возможно замерзание воды. Исключите возможность замерзания воды, предусмотрев утепление скважины (колодца, емкости и т.д.) и шлангов.

10.2. Запрещается эксплуатация и хранение насоса в условиях, на которые он не рассчитан (см. Раздел 1).

10.3. При демонтаже насоса его следует промыть и высушить.

10.4. Хранить насос можно в закрытом, сухом помещении вдали от нагревательных приборов, исключив попадание прямых солнечных лучей, при температуре окружающей среды от 1°C до 35°C.

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ И ПРОДАЖЕ

Насос модели «Ведуга 10» Зав. № _____ соответствует требованиям ТУ-3468-003-74343425-2006, ГОСТ Р МЭК 60335-2-41-99, ГОСТ Р МЭК 335-1-94, обеспечивающим безопасность жизни, здоровья потребителей и охрану окружающей среды и признан годным к эксплуатации

Дата изготовления	" ____ " ____ 200 г.	ОТК _____	штамп
Дата продажи	" ____ " ____ 200 г.	_____	штамп
		подпись продавца	магазина

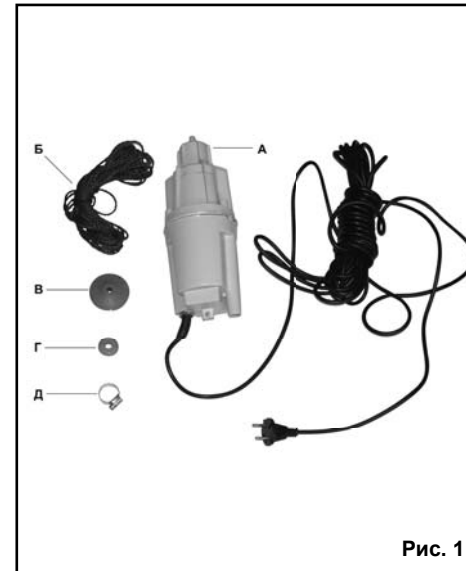


Рис. 1

условиях сервисного центра.

4.5. Категорически запрещается включать насос, не погруженный полностью в воду.

В проектах рекомендуется предусмотреть устройства для автоматического отключения насоса, если есть вероятность полного опорожнения колодца или бака. Запрещается работа насоса "на сухую" (без полного погружения в воду).

4.6. Категорически запрещается использование насоса без надежного закрепления.

4.7. Запрещается касаться насоса подключенного к электросети.

4.8. Запрещается перемещать и закреплять насос за шнур питания.

4.9. Насос не должен касаться стенок или дна колодца (водоема).

4.10. Запрещается полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса.

4.11. Запрещается оставлять подключенный к электросети насос без присмотра.

4.12. Запрещается эксплуатация и подключение насоса к электросети при наличии на нем трещин, повреждений, деформации корпусных деталей, поломок и повреждений шнура питания или его штепсельной вилки.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА К ЭЛЕКТРОСЕТИ

5.1. Насос подключается к сети переменного тока напряжением 220 В $\pm$ 10% частотой 50 Гц.

Проверьте соответствие сети питания. Колебания напряжения сети в пределах $\pm 10\%$ относительно номинального значения не влияют на нормальную работу насоса. Но желательно, чтобы на двигатель подавалось напряжение 220 В. Напряжение выше допустимого уровня ведет к резким металлическим соударениям в магнитной системе насоса и, следовательно, к преждевременному износу насоса или его поломке. В случае работы насоса с соударениями в его магнитной системе, немедленно прекратите эксплуатацию насоса.

5.2. Запрещается переделывать вилку шнура питания, если она не входит в розетку. Квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Запрещается разрезать и наращивать шнур питания.

5.3. При повреждении шнура питания его должен заменить изготовитель или сертифицированный Сервисный центр.

5.4. При установке устройства защитного отключения (УЗО) величина тока срабатывания - 30 мА (Запрещается подключение насоса к электросети без устройства защитного отключения (УЗО))

5.5. Для защиты электродвигателя и электропроводки от перегрузок, на электрощите необходимо применять плавкие предохранители или соответствующие автоматические выключатели.

5.6. Электрические соединения необходимо защитить от сырости и установить так, чтобы на них не могла попасть жидкость.

5.7. Соединение штепсельной вилки шнура питания насоса и розетки удлинителя не должны находиться в колодце, скважине, или в непосредственной близости от воды.

5.8. Большинство проблем с двигателем вызвано ослаблением или плохими контактами в разъемах, перегрузкой, пониженным или повышенным напряжением (возможно, вследствие недостаточного сечения подводящих проводов). Поэтому всегда с помощью квалифицированного электрика проверяйте все разъёмы, рабочее напряжение и потребляемый насосом ток.

5.9. При большой длине и малом поперечном сечении подводящих проводов на этих проводах происходит дополнительное падение напряжения, которое приводит к проблемам с двигателем. Поэтому для нормального функционирования насоса необходимо достаточное поперечное сечение подводящих проводов (см. Табл. 2). При этом, не имеет значения, осуществляется подвод электроэнергии к насосу через стационарные подводящие провода, через удлинительный кабель или через комбинацию стационарных и удлинительных кабелей.

Таблица 2

Длина подводных проводов	Необходимое поперечное сечение медных проводов
До 15м	0,7 мм ²

6. УСТРОЙСТВО НАСОСА (Рис.2)

1. Всасыватель с отверстиями
2. Насосная часть
3. Винт
4. Уплотнение
5. Электродвигатель
6. Шнур питания
7. Трос (шнур) капроновый
8. Проушина
9. Патрубок выходной с резьбовым отверстием
10. Мембрана
11. Гайка
12. Винт
13. Клапан
14. Гайка
15. Гайка колпачковая

7. МОНТАЖ (Рис.2, Схема 1,2)

- 7.1. При монтаже насос должен быть отключен от источника электрического тока
- 7.2. На выходной патрубок 9, установите соответствующий шланг необходимой длины (не комплектуется), обеспечив герметичность соединения хомутом Д (Рис.1). Подключайте только гибкие шланги из резины с внутренним диаметром не менее 19 мм. Применение шлангов меньших диаметров создает дополнительную рабочую нагрузку на насос. Допускается использование жестких стальных или пластмассовых труб, но присоединять их к насосу следует только через гибкий шланг длиной не менее двух метров.
- 7.3. Через отверстия в проушине 8 надежно закрепите трос 7. Концы узла, закрепляющего трос 7, во избежание засасывания в насос, должны находиться на расстоянии более 10 см от всасывателя 1. Концы троса 7 во избежание его расплетения необходимо обжаты.
- 7.4. Если Вы используете трос, не входящий в комплект поставки насоса, обязательно убедитесь в том, что он способен выдерживать постоянную нагрузку, равную пятикратной массе насоса вместе со шлангом наполненным водой. Допускается использование стального троса, но крепить к нему насос следует только через капроновый трос длиной не менее 5 метров. Крепление жесткого стального троса непосредственно в проушине 8 ведет к её немедленному разрушению.
- 7.5. Используемая длина троса 7 при креплении насоса должна быть не менее 5 метров.

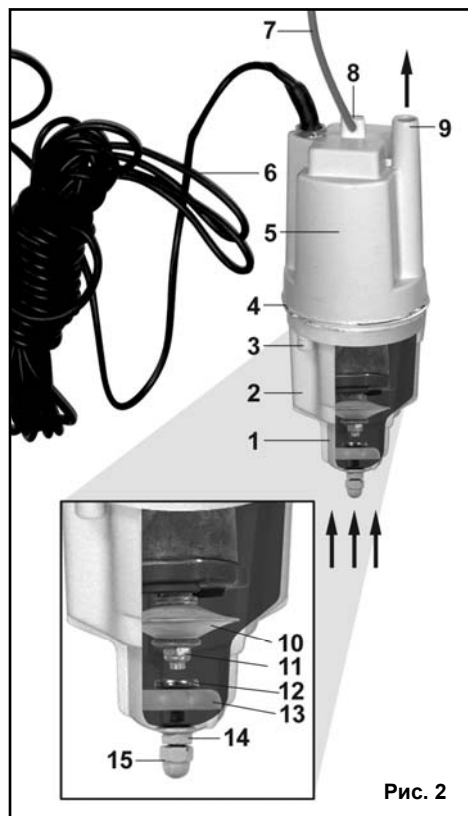


Рис. 2

При установке насоса на неглубоких колодцах (скважинах, водоемах, и т.д.) с использованием длины троса менее 5 м позаботьтесь о том чтобы место крепления троса 7 (вне колодца) обеспечивало свободную вибрацию насоса (пружинящая подвеска). Упругая установка насоса приводит к выходу его из строя. **ВНИМАНИЕ!!!** Ничто не должно мешать свободной вибрации насоса при его работе.

7.6. Шнур питания 6, подключенный к насосу шланг (не комплектуется), трос 7 необходимо расправить и надежно скрепить вместе липкой изоляционной лентой (не комплектуется) или другими связками (кроме проволоки) через промежутки 1 – 2 метра. Первую связку необходимо сделать на расстоянии 20-30 см от насоса. Связки должны быть надежными. Исключите разматывание и отрыв элементов связки, попадание которых в зону всасывания насоса может стать причиной его поломки.

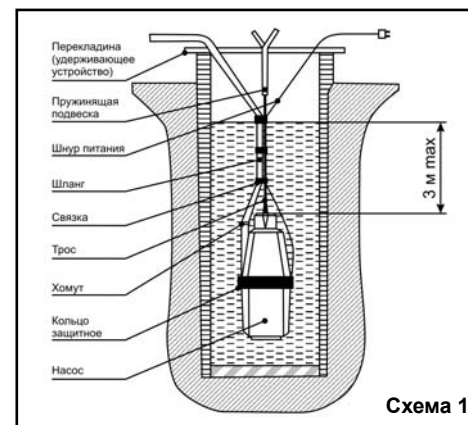


Схема 1

При выполнении связок не допускайте деформации или повреждения подключенного к насосу шланга, шнура питания 6 или троса 7. Недопустимо положение шнура питания 6, троса 7 и других предметов в непосредственной близости от отверстий всасывателя 1.

7.7. Помните, что использование вибрационного насоса в скважине или в колодце с неукрепленными стенками может привести к их обрушению, что может стать причиной поломки насоса и разрушения скважины или колодца.

7.8. Аккуратно за трос 7 опустите насос в воду, следите за тем, чтобы нагрузка не передавалась на шнур питания 6 и надежно закрепите трос 7 за надежную переключатель, опору или удерживающее устройство.

Запрещается закреплять и перемещать насос за шнур питания 6.

7.9. Проследите за тем, чтобы насос ни при каких обстоятельствах не касался стенок или дна колодца (скважины, резервуара, водоема) как в выключенном, так и в рабочем состоянии. При монтаже насоса в узкой скважине (резервуаре и т.д.) необходимо надеть на насос защитное кольцо (не комплектуется), предварительно вырезанное из резины.

7.10. Варианты монтажа насоса показаны на схеме 1 и 2.

7.11. При любом варианте монтажа насос должен быть погружен в воду на глубину не более трех метров (от зеркала воды).

7.12. За правильность и безопасность монтажа и подключение насоса к электросети ООО «ЭНКОР-ИНСТРУМЕНТ-ВОРОНЕЖ» ответственности не несет.

8. РАБОТА (Рис.2)

8.1. После погружения насоса в воду и его правильного монтажа насос можно исполь-

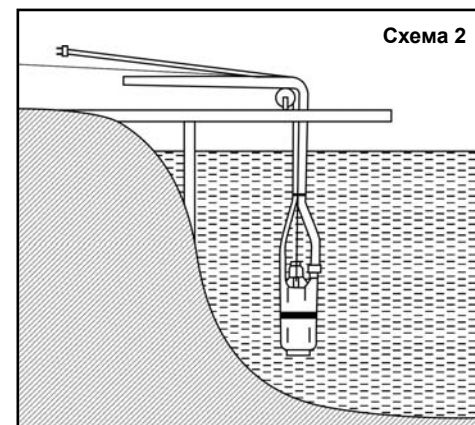


Схема 2

зовать.

8.2. Насос включается непосредственным подключением штепсельной вилки шнура питания 6 к питающей розетке электросети.

8.3. Пре работе насоса не следует повышать напор пережатием шланга. Не устанавливайте на шланг насадки с пропускной способностью менее нормальной производительности насоса. Повышение напора выше нормального ведет к ненормальной работе насоса и к его поломке. Запрещается полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса.

8.4. Всегда следите за качеством откачиваемой воды и за уровнем жидкости в колодце, резервуаре, скважине и т.д.

В случае поступления загрязненной воды или при резком падении уровня воды (насос не погружен вводу) немедленно выключите насос. Часто причиной загрязнения воды песком, илом или камнями становится слишком близкое положение насоса к дну колодца (скважины, водоема и т.д.).

8.5. Насос должен работать не более двух часов с последующим отключением на 20 минут. Насос следует использовать не более чем 12 часов в сутки.

8.6. Отключение насоса происходит при отсоединении штепсельной вилки шнура питания 6 от питающей розетки электросети. При отключении насоса, находящегося в скважине или колодце с расстоянием от верхней точки до зеркала воды не более 5 метров, вода из шланга сливается самотеком. На большей глубине клапан 13 под давлением столба жидкости перекрывает входные отверстия всасывателя 1, и слив воды не происходит. В зимнее время возможно замерзание воды в насосе или шланге, что может привести к вы-